

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन बोर्ड के दफ्तर में जाओ।

GOTO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए, तो निश्चय है कि वह इस नीचे लिखे बातों पर भ्रम न दे।

आफिसर इचार्ज रिकार्ड्स*.....

स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records*.....

SECUNDERABAD-21

यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।

Here insert Regt/Corps and Station.

संख्या-- 26/आर्मी/83--24-4-85--3,00,000 70।

HPNLS-26/Army/83-24-4-85-3,00,000 Booklets.



DEPOT BATTALION

फौजी बौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

SECUNDERABAD

Copy to be sent to
1000 Depot to Secunderabad

11C1MU 007060 04
3117192

your case and
any bills are existing
and J. & M. Centre

26/Army/83

Date of attestation 16-6-72
2

क्रम संख्या/Serial No. EMBUR/MB 198-187

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 276-189 श्रेणी/Rank. NAIK
 नाम/Name. MULLANI KUN BUDDIN MOHAMMAD
 यूनिट/Unit. Co. 108 F. Emb.
 पिता का नाम
 Father's Name. MAHAMMAD
 जाति/Class. MUSLIM गोत/Sub Class. muslim
 गाँव/Village. NAGARALE डाकघर/P.O. NAGARALE
 तहसील/Tehsil. TASHAATI थाना/Thana.
 तारघर रेलवे स्टेशन
 Tel. Office. SANGOLI Rly. Stn.
 जिला/District. राज्य/State. MR
 भर्ती होने की तारीख
 Date of enrolment. 11-9-71
 *रिजर्व में भेजे जाने की तारीख
 *Date of transfer to the Reserve.

* जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका ब्यौरा पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।
 *Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

DRR Register 3
CANTONMENT

डिस्चार्ज की तारीख
 Date of discharge. 15-5-87
 नाम-नवालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी
 Non-qualifying service.

(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
 (See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :
 Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयु (शकल देख कर)
 (शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment
 (Both in words & figures) 1-6-52
 Cast. Muslim family.

पहचान के निशान
 Distinctive marks. ① male 5 cm about
 PT mark
 ② male 1 cm about PT angle
 mouth.

3. क्या यह जवान अफीम खाता है ?
 Whether the individual is an opium addict ?..

*यह तारीख वही चाहिए जो भर्ती के फार्म पर लिखी हुई है।
 *This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

4. *रिजर्व में भेजा गया, तारीख

*Transferred to the Reserve on.....

*किसके हुकम से डिस्चार्ज किया गया

*Discharged by order of... *G.M.E. CP*

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख *2982/164/CA II/19 dt 27 Nov 86*

*Dismissed.....

हटाए जाने का कारण
In consequence of *Disch from service*

at his own Request before

fulfilling the conditions of

अनुसार। वर्ष महीने दिन

पलटन में और वर्ष महीने दिन

रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली)

नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section *III (1)* of the table

annexed to Army Rule 13-A, after serving....

15..... years..... *8*..... months..... *5*

days with the Colours and..... years

..... months..... days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

*Strike out item not applicable.

5. * (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी

(ख) क्या असैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?

(a) Medical Category at the time of release

AYE

(b) Whether fit/unfit for civil employment.....

fit for civil employment

6. दोबारा डाक्टरों की बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है.

† Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.....

*यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिपों लगा दो। इस चिपों पर वह बातें लिख दो :-

(क) फीजी हस्पताल की मोहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;

(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका व्योरा; और

(ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

† बेकार अंग का कितना प्रतिशत योग्य खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

* In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

† Percentage of disability will not be entered

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालचलन
Character as assessed vide Para 171 of Regs for
the Army 1962.....

EXEMPLARY

8. (क) तगमें, चक्र या प्रशंसा

(a) Medals, decorations or mentions in despatches.....

Sangram medal
25th Anniversary medal
Aur 1000

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम और तारीख सहित

(b) War services, showing theatres of operations
with dates.....

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्योरा)

(c) Wounds (Details of disability).....

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi).....

Class D

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

Highest military educational certificate (Eng.)

Class III

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

Highest education (Civil).....

In class

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-

Degree of proficiency in reading and/or writing:-

(i) अंग्रेजी/English.....

Read &

(ii) हिन्दी/Hindi.....

Write

(iii) कोई और भाषा/Any other language.....

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics

MAP READING STD. 100

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था।

(b) Employment before enlistment.....

- (ग) *सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
- (e) *Army trade/class/qualifications/appointments..... *IV/10th class I*
- (घ) एम० टी० की योग्यता/(d)M. T. qualifications

10. कितने दिन नौकरी की/खास भेचुटी कितनी दी गई रुपये।

Amount of service/special gratuity paid †Rs....

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स या डिप्टी कमिश्नर/क्लेक्टर* को भेजे। नौकरी बूढ़ने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सत्र-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सब से पास वाला डी० एस० एस० एंड ए० डी०* में है।
 The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records†.....or to the

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि जो भी दिखना हो।

*The class will be indicated in words e. g., "class one", "class two", "class three" or "class four" as the case may be.

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector* *SANGLI*
 Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at*.....
 His nearest D.S.S. & A.B. is at* *SANGLI*

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.

तारीख *.....* सैनिक के हस्ताक्षर
 Date..... Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ओहदा
 Signature and Rank

स्थान *Sangli* कमांडिंग
 Station..... Commanding.....

तारीख/Date *.....*

नोट :—जब तक खानों की सब खाती जगहों भर दी जायें, इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जायें। हस्ताक्षर होने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म के काम को ठीक ढंग में समझता है और जो कुछ इन खाती जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note :—The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो। *He may approach to*

*Enter station. *Box & address for any assistance.*